

Sygnatura sprawozdania (wypełnia MPiPS)

Ministerstwo Pracy  
i Polityki Społecznej

## Roczne sprawozdanie merytoryczne z działalności organizacji pożytku publicznego

za rok 2012

- Formularz należy wypełnić w języku polskim, drukowanymi literami;
- Sprawozdawca wypełnia tylko przeznaczone dla niego białe pola;
- We wszystkich pytaniach, w których istnieje możliwość wyboru odpowiedzi, należy zaznaczyć właściwe odpowiedzi znakiem X;
- We wszystkich polach, w których nie będą wpisane odpowiednie informacje, należy wstawić pojedynczy znak myślnika (-);

Miejsce na notatki MPiPS

Data wpłynięcia sprawozdania  
(wypełnia MPiPS)

### I. Dane organizacji pożytku publicznego

1. Nazwa organizacji	POLSKIE TOWARZYSTWO TŁUMACZY PRZYSIĘGLYCH I SPECJALISTYCZNYCH "TEPIS"		
2. Adres siedziby i dane kontaktowe	Kraj POLSKA	Województwo MAZOWIECKIE	Powiat M.ST. WARSZAWA
Gmina M.ST. WARSZAWA	Ulica Z. KRASIŃSKIEGO	Nr domu 16	Nr lokalu 134
Miejscowość WARSZAWA	Kod pocztowy 01-581	Poczta WARSZAWA	Nr telefonu 22-839-49-52
Nr faksu 22-839-49-52	E-mail tepis@tepis.org.pl	Strona www www.tepis.org.pl	
3. Data rejestracji w Krajowym Rejestrze Sądowym			
4. Data uzyskania statusu organizacji pożytku publicznego	2007-03-22		
5. Numer REGON	01113348000000	6. Numer KRS	0000077499

<p>7. Skład organu zarządzającego organizacji (Należy wpisać imiona, nazwiska oraz informacje o funkcji pełnionej przez poszczególnych członków organu zarządzającego)</p>	<p>1.Danuta Kierzkowska Prezes 2.Joanna Miler-Cassino Wiceprezes 3.Zofia Rybińska Wiceprezes 4. Dorota Staniszevska-Kowalak Sekretarz Generalny 5.Elżbieta Gołębiowska Skarbnik Członkowie RN: 6.Marta Czyżewska 7.Agnieszka Hein 8.Krystyna Kołodziej 9.Elżbieta Łyszkowska 10.Anna Michalska 11.Jerzy Ogonowski 12.Janusz Poznański 13.Edward Szędzielorz 14.Barbara Bosek 15.Mieczysław Żochowski 16. Aleksandra Kamińska</p>
<p>8. Skład organu kontroli lub nadzoru organizacji (Należy wpisać imiona, nazwiska oraz informacje o funkcji pełnionej przez poszczególnych członków organu kontroli lub nadzoru)</p>	<p>Komisja Rewizyjna: 1. Olga Cabos - przewodnicząca 2. Aleksandra Cichoń-Królikowska 3. Małgorzata Niżnik</p>
<p>9. Cele statutowe organizacji  (Należy opisać cele na podstawie statutu organizacji)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- pogłębianie i szerzenie wiedzy z zakresu sztuki przekładu oraz pielęgnowanie języka polskiego, ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb tłumaczy przysięgłych i specjalistycznych,</li> <li>- dbałość o wysoką rangę zawodu tłumacza przysięgłego i przestrzeganie zasad jego etyki zawodowej oraz upowszechnianie wiedzy o roli tłumacza przysięgłego w realizacji prawa człowieka do rzetelnego procesu,</li> <li>- podejmowanie działań na rzecz integracji europejskiej, rozwijania kontaktów i współpracy między tłumaczami sądowymi innych krajów,</li> <li>- dbanie o finansowe i prawne interesy członków Towarzystwa,</li> <li>- organizowanie pomocy koleżeńskiej członkom PT TEPIS,</li> <li>- wydawanie opinii na temat jakości tłumaczenia specjalistycznego zgodnie z przyjętym regulaminem,</li> <li>- podejmowanie działań na rzecz rozwijania kontaktów i współpracy z instytucjami i organizacjami krajowymi, zagranicznymi i międzynarodowymi</li> </ul>
<p>10. Sposób realizacji celów statutowych organizacji  (Należy opisać sposób realizacji celów statutowych organizacji na podstawie statutu organizacji)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- repetytoria, laboratoria, warsztaty i szkolenia organizowane przez terenowe Koła PT TEPIS, których celem jest ustawiczne doskonalenie zawodowe,</li> <li>- publikacja pod auspicjami Towarzystwa „Biuletynu TEPIS”, dostarczanego członkom nieodpłatnie, który informuje o najważniejszych wydarzeniach z życia zawodowego tłumaczy przysięgłych i specjalistycznych oraz o aktualnym statusie prawnym tłumaczy,</li> <li>- współpraca z uczelniami oraz instytucjami krajowymi i zagranicznymi mająca na celu pogłębianie doświadczenia zawodowego członków Towarzystwa,</li> <li>- nawiązywanie i utrzymywanie kontaktów z instytucjami i organizacjami zagranicznymi i międzynarodowymi,</li> <li>- starania o polepszenie statusu prawnego tłumaczy przysięgłych, poprzez występowanie o nowelizację rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego.</li> </ul> <p>W 2012 roku przez PT TEPIS zorganizowane zostały repetytoria, laboratoria, warsztaty i szkolenia (w różnych sekcjach językowych) wymienione chronologicznie:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. II Laboratorium Tłumaczenie na odległość i notacja – Kolegium Doskonalenie Zawodowego TEPIS - Warszawa styczeń 2012 r.,</li> <li>2. XVIII Repetytorium Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych – Kolegium Doskonalenie Zawodowego TEPIS - Warszawa styczeń 2012 r.,</li> <li>3. XIX Repetytorium dla tłumaczy - Kolegium Doskonalenie Zawodowego TEPIS - Warszawa marzec 2012 r.,</li> <li>4. Szkolenie z zakresu prawa cywilnego – Górnśląskie Koło PT</li> </ol>

- TEPIS – Sosnowiec 5.03.2011 r.,
5. XVI Repetytorium Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych – Kolegium Doskonalenia Zawodowego – Warszawa 12 marca 2011 r.,
  6. VI Szczecińskie Laboratorium – Pomorskie Koło PT TEPIS – Szczecin 14.03.2011 r.,
  7. I Białostockie Repetytorium dla Tłumaczy – Podlaskie Koło PT TEPIS – Białystok 25 marca 2011 r.,
  8. VIII Górnśląskie Repetytorium dla Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych – Górnśląskie Koło TEPIS - Sosnowiec 25 marca 2011 r.,
  9. XI Krakowskie Repetytorium dla Tłumaczy – Małopolskie Koło TEPIS - Kraków 16 kwietnia 2011 r.,
  10. XVII Repetytorium dla Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych – Kolegium Doskonalenia Zawodowego – Warszawa 4 czerwca 2011 r.,
  11. Laboratorium dla kandydatów na tłumaczy przysięgłych i specjalistycznych – Kolegium Doskonalenia Zawodowego – Warszawa 8-9.10.2011, 5-6.11.2011, 17-18.12.2011, 14-15.01.2012., 18-19.02.2012, 24-25.03.2012, 28-29.04.2012, 19-20.05.2012, 9-10.06.2012r.,
  12. XXV Warsztaty Przekładu Prawniczego i Specjalistycznego – Kolegium Doskonalenia Zawodowego – Warszawa 15 czerwca 2011 r.,
  13. VII Szczecińskie Laboratorium Tłumaczy – Pomorskie Koło PT TEPIS – Szczecin 17 października 2011r.
  14. XII Dolnośląskie Warsztaty dla Tłumaczy – Dolnośląskie Koło TEPIS – Wrocław 18 listopada 2011 r.
  15. XII Krakowskie Repetytorium dla Tłumaczy Przysięgłych i Specjalistycznych – Małopolskie Koło TEPIS – Kraków 19 listopada 2011 r.

Ponadto doświadczeni zawodowo i dydaktycznie członkowie PT TEPIS udzielali się jako nauczyciele tłumaczenia sądowego i prawniczego w Interdyscyplinarnym Podyplomowym Studium Kształcenia Tłumaczy Instytutu Lingwistyki Stosowanej Uniwersytetu Warszawskiego. Prowadzili też zajęcia translacyjne na Uniwersytecie Warszawskim, jak też występowali z wykładami gościnnymi na Uniwersytecie Wrocławskim, Uniwersytecie Mikołaja Kopernika w Toruniu, Uniwersytecie Adama Mickiewicza w Poznaniu, Uniwersytecie Warmińsko-Mazurskim w Olsztynie, Wyższej Szkole Bankowej w Gdańsku, WSB w Toruniu i innych uczelniach. W ramach swoich wykładów członkowie PT TEPIS przekazywali wiedzę na temat zasad wykonywania zawodu tłumacza przysięgłego i metodologii przekładu prawniczego. Kontynuowano współpracę w ramach porozumień zawartych w roku 2009 i 2010 z Wydziałem Lingwistyki Stosowanej Uniwersytetu Warszawskiego, Instytutem Filologii Germańskiej Uniwersytetu Wrocławskiego, Instytutem Lingwistyki Stosowanej Uniwersytetu Adama Mickiewicza w Poznaniu, Wyższą Szkołą Bankową w Gdańsku i WSB w Toruniu, Państwową Wyższą Szkołą Zawodową w Płocku oraz z Hochschule Zittau/Gorlitz (Niemcy). Ponadto nadano auspicje dwóm programom:

- V edycja Studiów Podyplomowych Kształcenia Tłumaczy Języka Niemieckiego w Instytucie Lingwistyki Stosowanej Wydziału Neofilologii Uniwersytetu Adama Mickiewicza w Poznaniu oraz
- VI edycja Interdyscyplinarnych Podyplomowych Studiów Kształcenia Tłumaczy na Wydziale Filologicznym Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu.

Na mocy porozumienia PT TEPIS współpracuje z Argentyńskim Stowarzyszeniem Tłumaczy Publicznych w Buenos Aires.

nauka, szkolnictwo wyższe, edukacja, oświata i wychowanie

<p>11. Najważniejsze sfery działalności pożytku publicznego</p> <p><i>(Należy wskazać nie więcej niż trzy najważniejsze, pod względem wielkości wydatkowanych środków, sfery działalności pożytku publicznego, o których mowa w art. 4 ust. 1 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie (Dz. U. z 2010 r. Nr 234, poz. 1536), zaczynając od najważniejszej)</i></p>	
--	--

## II. Charakterystyka działalności organizacji pożytku publicznego w okresie sprawozdawczym

### 1. Opis działalności pożytku publicznego

<p>1. Opis głównych działań podjętych przez organizację</p>	<p>1) pogłębianie i szerzenie wiedzy z zakresu sztuki przekładu oraz pielęgnowanie języka polskiego, ze szczególnym uwzględnieniem potrzeb tłumaczy przysięgłych i specjalistycznych,</p> <p>2) dbałość o wysoką rangę zawodu tłumacza przysięgłego i przestrzeganie zasad jego etyki zawodowej oraz upowszechnianie wiedzy o roli tłumacza przysięgłego w realizacji prawa człowieka do rzetelnego procesu,</p> <p>3) podejmowanie działań na rzecz integracji europejskiej, rozwijania kontaktów i współpracy między tłumaczami sądowymi innych krajów</p>
---	--

<p>2. Zasięg terytorialny prowadzonej przez organizację działalności pożytku publicznego <i>(Należy wskazać np. „gmina”, „powiat”, „województwo”, „cały kraj”, „zagranica”)</i></p>	<p>cały kraj</p>
---	------------------

### 2. Informacja dotycząca prowadzonych przez organizację pożytku publicznego placówek w okresie sprawozdawczym

<p>1. Organizacja prowadziła placówki zapewniające całodobową opiekę osobom niepełnosprawnym, przewlekle chorym lub osobom w podeszłym wieku, centra integracji społecznej, domy pomocy społecznej, placówki opiekuńczo-wychowawcze określone w przepisach o pomocy społecznej, szkoły i placówki publiczne określone w przepisach o systemie oświaty lub niepubliczne zakłady opieki zdrowotnej</p>	<p><input type="radio"/> Tak</p> <p><input checked="" type="radio"/> Nie</p>
--	--

### 2. Informacja na temat lokalizacji i aktywności placówek, o których mowa w pkt 1

Lp	Nazwa placówki	Miejscowość/ci, w której/ych placówka prowadzi działania	Liczba odbiorców działań placówki w okresie sprawozdawczym
----	----------------	--	--

### 3. Informacja dotycząca liczby odbiorców działań organizacji pożytku publicznego w okresie sprawozdawczym

Liczba odbiorców działań organizacji	Osoby fizyczne	831
<i>(Należy oszacować liczbę odbiorców działań organizacji w okresie sprawozdawczym, w podziale na osoby fizyczne i osoby prawne)</i>	Osoby prawne	0

#### 4. Informacja dotycząca działalności nieodpłatnej pożytku publicznego organizacji w okresie sprawozdawczym

<p>1. Opis przedmiotu nieodpłatnej działalności pożytku publicznego <i>(Należy podać informację na temat rodzaju działalności nieodpłatnej organizacji w okresie sprawozdawczym, wraz ze wskazaniem kodu/ów PKD 2007 odpowiadającego/ych tej działalności. Jeśli organizacja prowadzi więcej niż 3 rodzaje działalności nieodpłatnej, należy podać informację na temat trzech głównych rodzajów działalności (podanie maksymalnie 3 kodów), zaczynając od głównego przedmiotu działalności)</i></p>	Działalność pozostałych organizacji członkowskich gdzie indziej niesklasyfikowanych	
	Kod PKD:	
	Kod PKD:	
	Kod PKD:	
<p>2. Zasięg terytorialny prowadzonej przez organizację nieodpłatnej działalności pożytku publicznego <i>(Należy wskazać np. „gmina”, „powiat”, „województwo”, „cały kraj”, „zagranica”)</i></p>	cały kraj	

#### 5. Informacja dotycząca działalności odpłatnej pożytku publicznego i działalności gospodarczej organizacji pożytku publicznego w okresie sprawozdawczym

1. Organizacja prowadziła działalność odpłatną pożytku publicznego	<input checked="" type="radio"/> Tak <input type="radio"/> Nie	
<p>2. Opis przedmiotu działalności odpłatnej pożytku publicznego <i>(Należy podać informację na temat rodzaju działalności odpłatnej organizacji w okresie sprawozdawczym, wraz ze wskazaniem kodu/ów PKD 2007 odpowiadającego/ych tej działalności. Jeśli organizacja prowadzi więcej niż 3 rodzaje działalności odpłatnej, należy podać informację na temat trzech głównych rodzajów działalności (podanie maksymalnie 3 kodów), zaczynając od głównego przedmiotu działalności)</i></p>	nie dotyczy	
	Kod PKD:	
	Kod PKD:	
	Kod PKD:	

<p>3. Zasięg terytorialny prowadzonej przez organizację odpłatnej działalności pożytku publicznego</p> <p><i>(Należy wskazać np. „gmina”, „powiat”, „województwo”, „cały kraj”, „zagranica”)</i></p>	cały kraj							
<p>4. Organizacja prowadziła działalność gospodarczą</p>	<input type="radio"/> Tak <input checked="" type="radio"/> Nie							
<p>5. Opis przedmiotu działalności gospodarczej</p> <p><i>(Należy podać informację na temat rodzaju działalności odpłatnej organizacji w okresie sprawozdawczym, wraz ze wskazaniem kodu/ów PKD 2007 odpowiadającego/ych tej działalności. Jeśli organizacja prowadzi więcej niż 3 rodzaje działalności odpłatnej, należy podać informację na temat trzech głównych rodzajów działalności (podanie maksymalnie 3 kodów), zaczynając od głównego przedmiotu działalności)</i></p>	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="687 880 995 929">Kod PKD:</td> <td data-bbox="999 880 1477 929"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="687 934 995 983">Kod PKD:</td> <td data-bbox="999 934 1477 983"></td> </tr> <tr> <td data-bbox="687 987 995 1037">Kod PKD:</td> <td data-bbox="999 987 1477 1037"></td> </tr> </table>		Kod PKD:		Kod PKD:		Kod PKD:	
Kod PKD:								
Kod PKD:								
Kod PKD:								
<p>6. Zasięg terytorialny prowadzonej przez organizację działalności gospodarczej</p> <p><i>(Należy wskazać np. „gmina”, „powiat”, „województwo”, „cały kraj”, „zagranica”)</i></p>								
<p><b>III. Przychody i koszty organizacji pożytku publicznego w okresie sprawozdawczym</b></p>								
<p><b>1. Informacja o przychodach organizacji</b></p>								
<p>1. Łączna kwota przychodów organizacji ogółem (zgodnie z rachunkiem wyników / zysków i strat)</p>	274,340.72 zł							
<p><b>2. Informacja o źródłach przychodów organizacji</b></p>								
<p>1. Przychody z działalności nieodpłatnej pożytku publicznego</p>	162,846.46 zł							
<p>2. Przychody z działalności odpłatnej pożytku publicznego</p>	0.00 zł							
<p>3. Przychody z działalności gospodarczej</p>	0.00 zł							
<p>4. Przychody z działalności finansowej</p>	2.73 zł							
<p>5. Przychody z 1% podatku dochodowego od osób fizycznych</p>	803.00 zł							
<p>6. Ze źródeł publicznych ogółem:</p>	0.00 zł							

a) ze środków europejskich w rozumieniu przepisów o finansach publicznych	0.00 zł	
b) ze środków budżetu państwa	0.00 zł	
c) ze środków budżetu jednostek samorządu terytorialnego	0.00 zł	
d) z dotacji z funduszy celowych	0.00 zł	
<b>7. Ze źródeł prywatnych ogółem:</b>	<b>110,938.08 zł</b>	
a) ze składek członkowskich	110,938.08 zł	
b) z darowizn od osób fizycznych	0.00 zł	
c) z darowizn od osób prawnych	0.00 zł	
d) z ofiarności publicznej (zbiórek publicznych, kwest)	0.00 zł	
e) ze spadków, zapisów	0.00 zł	
f) z wpływów z majątku (w szczególności sprzedaż lub wynajem składników majątkowych)	0.00 zł	
g) z nawiązek sądowych	0.00 zł	
h) ze świadczeń pieniężnych	0.00 zł	
<b>8. Z innych źródeł</b>	<b>0.00 zł</b>	
<b>2. Wynik działalności odpłatnej pożytku publicznego lub działalności gospodarczej organizacji pożytku publicznego w okresie sprawozdawczym</b>		
1. Wynik działalności odpłatnej pożytku publicznego	0.00 zł	
2. Wynik działalności gospodarczej	0.00 zł	
w tym: wysokość środków przeznaczona na działalność statutową	0.00 zł	
<b>3. Informacje o sposobie wydatkowania środków pochodzących z 1% podatku dochodowego od osób fizycznych</b>		
1. Wysokość kwoty pochodzącej z 1% podatku dochodowego od osób fizycznych niewydatkowanej w poprzednich okresach sprawozdawczych	0.00 zł	
2. Wysokość kwoty pochodzącej z 1% podatku dochodowego od osób fizycznych wydatkowanej w okresie sprawozdawczym ogółem	0.00 zł	
3. Działania, na które wydatkowano środki pochodzące z 1% podatku dochodowego od osób fizycznych w okresie sprawozdawczym (w szczególności określone w pkt II.1.1) oraz kwoty przeznaczone na te działania		
1	cele statutowe	803.00 zł

4. Cele szczegółowe, w rozumieniu przepisów o podatku dochodowym od osób fizycznych, wskazane przez podatników podatku dochodowego od osób fizycznych, na które organizacja pożytku publicznego wydatkowała najwięcej środków pochodzących z 1% podatku dochodowego w okresie sprawozdawczym wraz z kwotą		
1	cele statutowe	803.00 zł
<b>4. Informacje o poniesionych kosztach w okresie sprawozdawczym</b>		Koszty ogółem: W tym: wysokość kosztów finansowana z 1% podatku dochodowego od osób fizycznych
Koszty organizacji w okresie sprawozdawczym ogółem:		223,862.27 zł      0.00 zł
w tym :	a)koszty z tytułu prowadzenia nieodpłatnej działalności pożytku publicznego	118,213.69 zł      0.00 zł
	b) koszty z tytułu prowadzenia odpłatnej działalności pożytku publicznego	0.00 zł      0.00 zł
	c)koszty z tytułu prowadzenia działalności gospodarczej	0.00 zł
	d)koszty administracyjne, w tym: zużycie materiałów i energii, usługi obce, podatki i opłaty, wynagrodzenia oraz ubezpieczenia i inne świadczenia, amortyzacja	105,632.62 zł      0.00 zł
	e)koszty kampanii informacyjnej lub reklamowej związanej z pozyskiwaniem 1% podatku dochodowego od osób fizycznych	0.00 zł      0.00 zł
	f)pozostałe koszty ogółem:	15.96 zł      0.00 zł
<b>IV. Korzystanie z uprawnień w okresie sprawozdawczym</b>		
1. Organizacja korzystała z następujących zwolnień	<input checked="" type="checkbox"/> z podatku dochodowego od osób prawnych <input type="checkbox"/> z podatku od nieruchomości <input type="checkbox"/> z podatku od czynności cywilnoprawnych <input type="checkbox"/> z opłaty skarbowej <input type="checkbox"/> z opłat sądowych <input type="checkbox"/> z innych zwolnień, jakich:	
2. Organizacja korzystała z prawa do nieodpłatnego informowania przez jednostki publicznej radiofonii i telewizji o prowadzonej działalności pożytku publicznego, zgodnie z art. 23a ust. 1 ustawy z dnia 29 grudnia 1992 r. o radiofonii i telewizji (Dz. U. z 2011 r. Nr 43, poz. 226)	<input type="radio"/> Tak <input checked="" type="radio"/> Nie	



<p>3. Organizacja korzystała z uprawnienia do nabycia na szczególnych zasadach prawa własności lub prawa użytkowania wieczystego nieruchomości z zasobu Skarbu Państwa lub jednostek samorządu terytorialnego, lub zawarła umowy użytkowania, najmu, dzierżawy lub użyczenia i przysługuje jej w odniesieniu do tych nieruchomości następujące prawo:</p>	<input type="checkbox"/> własność <input type="checkbox"/> użytkowanie wieczyste <input type="checkbox"/> najem <input type="checkbox"/> użytkowanie <input type="checkbox"/> użyczenie <input type="checkbox"/> dzierżawa <input type="checkbox"/> nie korzystała
<b>V. Personel organizacji pożytku publicznego w okresie sprawozdawczym</b>	
<b>1. Pracownicy oraz osoby świadczące usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej</b>	
<p>1. Liczba osób zatrudnionych w organizacji na podstawie stosunku pracy</p> <p><i>(W odpowiedzi należy uwzględnić wszystkie osoby zatrudnione w organizacji na podstawie stosunku pracy (etat lub część etatu) w okresie sprawozdawczym, nawet jeśli obecnie nie są już zatrudnione w organizacji)</i></p>	<p>1.0 osób</p>
<p>2. Przeciętna liczba zatrudnionych w organizacji na podstawie stosunku pracy w przeliczeniu na pełne etaty</p> <p><i>(Aby określić przeciętne zatrudnienie należy zsumować wszystkie osoby zatrudnione na podstawie stosunku pracy w poszczególnych miesiącach w okresie sprawozdawczym (wraz z ułamkami odpowiadającymi części etatu, np. 0,5 w przypadku osoby zatrudnionej na pół etatu), dodać do siebie sumy zatrudnionych z 12 miesięcy i podzielić przez 12. Wynik wpisać z dokładnością do 1 miejsca po przecinku)</i></p>	<p>1.0 etatów</p>
<p>3. Liczba osób świadczących usługi w organizacji na podstawie umowy cywilnoprawnej</p>	<p>32.0 osób</p>
<b>2. Członkowie (nie dotyczy fundacji)</b>	
<p>1. Organizacja ma członków</p>	<p><input checked="" type="radio"/> Tak  <input type="radio"/> Nie</p>
<p>2. Liczba członków organizacji wg stanu na ostatni dzień roku obrotowego</p>	<p>831.00 osób fizycznych  0.00 osób prawnych</p>
<p>3. Zmiana członkostwa w organizacji</p>	<p>organizacja pozyskała 49 członków  organizacja straciła 195 członków</p>
<b>3. Wolontariat w okresie sprawozdawczym</b>	
<p>1. Organizacja korzystała ze świadczeń wykonywanych przez wolontariuszy</p> <p><i>(Zgodnie z ustawą z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie, wolontariuszami są osoby wykonujące nieodpłatnie i dobrowolnie pracę na rzecz organizacji, niezależnie od tego, czy są to osoby niezwiązane z organizacją, członkowie, pracownicy, osoby świadczące usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej czy przedstawiciele władz organizacji)</i></p>	<p><input type="radio"/> Tak  <input checked="" type="radio"/> Nie</p>

2. Liczba wolontariuszy wykonujących świadczenie na rzecz organizacji <u>przez okres krótszy niż 30 dni</u> <i>(Każdy wolontariusz powinien być liczony tylko raz, niezależnie od liczby świadczeń wykonanych na rzecz organizacji w okresie sprawozdawczym i czasu pracy)</i>	0.00 osób
---	-----------

w tym:	a) członkowie organizacji	0.00 osób
	b) pracownicy organizacji	0.00 osób
	c) osoby świadczące usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej	0.00 osób
	d) członkowie organu zarządzającego	0.00 osób
	e) inne osoby	0.00 osób
3. Liczba wolontariuszy wykonujących świadczenie na rzecz organizacji przez okres <u>dłuższy niż 30 dni</u> <i>(Każdy wolontariusz powinien być liczony tylko raz, niezależnie od liczby świadczeń wykonanych na rzecz organizacji w okresie sprawozdawczym)</i>		0.00 osób
w tym:	a) członkowie organizacji	0.00 osób
	b) pracownicy organizacji	0.00 osób
	c) osoby świadczące usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej	0.00 osób
	d) członkowie organu zarządzającego	0.00 osób
	e) inne osoby	0.00 osób

<b>VI. Wynagrodzenia w okresie sprawozdawczym</b>		
1. Łączna kwota wynagrodzeń (brutto) wypłaconych przez organizację w okresie sprawozdawczym		95,181.48 zł
w tym:	a) z tytułu umów o pracę	48,542.48 zł
	wynagrodzenie zasadnicze	47,042.48 zł
	nagrody	0.00 zł
	premie	1,500.00 zł
	inne świadczenia (np. służbowy telefon, samochód)	0.00 zł
	b) z tytułu umów cywilnoprawnych	46,639.00 zł
2. Łączna kwota wynagrodzeń wypłaconych przez organizację pracownikom oraz osobom świadczącym usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej, w związku z prowadzoną działalnością pożytku publicznego		95,181.48 zł
w tym:	a) w związku z prowadzoną działalnością odpłatną pożytku publicznego	0.00 zł
	b) w związku z prowadzoną działalnością nieodpłatną pożytku publicznego	95,181.48 zł
3. Łączna kwota wynagrodzeń wypłaconych przez organizację pracownikom oraz osobom świadczącym usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej w związku z prowadzoną działalnością gospodarczą organizacji		0.00 zł
4. Wysokość <b>przeciętnego</b> miesięcznego wynagrodzenia (brutto) wypłaconego członkom organu zarządzającego organizacji, wliczając wynagrodzenie zasadnicze, nagrody, premie i inne świadczenia oraz umowy cywilnoprawne		0.00 zł

5. Wysokość <b>przeciętnego</b> miesięcznego wynagrodzenia (brutto) wypłaconego członkom innych organów organizacji, wliczając wynagrodzenie zasadnicze, nagrody, premie i inne świadczenia oraz umowy cywilnoprawne	0.00 zł
6. Wysokość <b>przeciętnego</b> miesięcznego wynagrodzenia (brutto) wypłaconego pracownikom organizacji, wliczając wynagrodzenie zasadnicze, nagrody, premie i inne świadczenia, oraz osobom świadczącym usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej	4,898.54 zł
7. Wysokość <b>najwyższego</b> miesięcznego wynagrodzenia (brutto) wypłaconego członkom organu zarządzającego, wliczając wynagrodzenie zasadnicze, nagrody, premie i inne świadczenia oraz umowy cywilnoprawne	0.00 zł
8. Wysokość <b>najwyższego</b> miesięcznego wynagrodzenia (brutto) wypłaconego członkom innych organów organizacji, wliczając wynagrodzenie zasadnicze, nagrody, premie i inne świadczenia oraz umowy cywilnoprawne	0.00 zł
9. Wysokość <b>najwyższego</b> miesięcznego wynagrodzenia (brutto) wypłaconego pracownikom organizacji, wliczając wynagrodzenie zasadnicze, nagrody, premie i inne świadczenia, oraz osobom świadczącym usługi na podstawie umowy cywilnoprawnej	5,800.00 zł
10. Dodatkowe uwagi dotyczące wynagrodzeń <i>(Można podzielić się z opinią publiczną dodatkowymi uwagami dotyczącymi poziomu lub konstrukcji wynagrodzeń w organizacji wówczas należy wpisać te uwagi w przygotowane pole)</i>	

#### VII. Informacja o udzielonych przez organizację pożytku publicznego pożyczkach pieniężnych w okresie sprawozdawczym

1. Organizacja udzielała pożyczek pieniężnych	<input type="radio"/> Tak <input checked="" type="radio"/> Nie
2. Wysokość udzielonych pożyczek pieniężnych	0.00 zł
3. Statutowa podstawa przyznania pożyczek pieniężnych	

#### VIII. Informacja o działalności zleconej organizacji pożytku publicznego przez administrację publiczną w okresie sprawozdawczym

1. Organizacja realizowała zadania zlecone przez organy jednostek samorządu terytorialnego	<input type="radio"/> Tak <input checked="" type="radio"/> Nie	
2. Informacja na temat realizowanych zadań i kwot dotacji otrzymanych na ich realizację		
Lp	Nazwa zadania	Kwota

3. W okresie sprawozdawczym organizacja realizowała zadania zlecone przez organy administracji rządowej	<input type="radio"/> Tak <input checked="" type="radio"/> Nie	
4. Informacja na temat realizowanych zadań i kwot dotacji otrzymanych na ich realizację		
Lp	Nazwa zadania	Kwota

Lp	Nazwa zadania	Kwota
----	---------------	-------

#### IX. Informacja dotycząca realizowanych przez organizację pożytku publicznego zamówień publicznych w okresie sprawozdawczym

1. W okresie sprawozdawczym organizacja realizowała zamówienia publiczne	<input type="radio"/> Tak <input checked="" type="radio"/> Nie
2. Informacja na temat realizowanych zamówień i kwot otrzymanych na ich realizację	

Lp	Nazwa zadania	Kwota
----	---------------	-------

### X. Informacje uzupełniające

1. Wykaz spółek, w których organizacja posiada co najmniej 20% udziałów lub akcji w kapitale zakładowym lub co najmniej 20% ogólnej liczby głosów w organie stanowiącym spółki

Lp	Nazwa spółki	Siedziba spółki	% udziałów lub akcji w kapitale	% udziału w ogólnej liczbie głosów
----	--------------	-----------------	---------------------------------	------------------------------------

2. Wykaz fundacji, których organizacja jest fundatorem

3. Informacje o kontrolach przeprowadzonych w organizacji przez organy administracji publicznej w okresie sprawozdawczym

Lp	Przedmiot kontroli	Organ kontrolujący	Data zakończenia kontroli
----	--------------------	--------------------	---------------------------

4. Organizacja przeprowadziła badanie sprawozdania finansowego na podstawie ustawy z dnia 29 września 1994 r. o rachunkowości (Dz. U. z 2009 r. Nr 152, poz. 1223, z późn. zm.) lub rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 23 grudnia 2004 r. w sprawie obowiązku badania sprawozdań finansowych organizacji pożytku publicznego (Dz. U. Nr 285, poz. 2852)

- Tak  
 Nie

5. Dodatkowe informacje

*(Należy wpisać w poniższe pole inne informacje, którymi organizacja chciałaby podzielić się z opinią publiczną)*

Sporządził/a  
 Imię i nazwisko  
 Funkcja  
 Data wypełnienia

Miejsce na pieczęć organizacji o ile organizacja posiada pieczęć